



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КИВАНУКА (заместитель Председателя) (Уганда)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (ТЕРРИТОРИИ, НЕ  
ОХВАЧЕННЫЕ ДРУГИМИ ПУНКТАМИ ПОВЕСТКИ ДНЯ)\* (продолжение)

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ,  
ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73Е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ\*  
(продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ДРУГАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ  
ЗАТРАГИВАЕТ ИНТЕРЕСЫ НАРОДОВ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ\* (продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ\* (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА\*  
(продолжение)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ  
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ  
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ\* (продолжение)

\* Пункты, которые Комитет постановил рассматривать вместе.  
В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью  
одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования  
на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing  
Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого  
Комитета.

В отсутствие г-на Закхеоса (Кипр) место за столом Председателя занимает заместитель Председателя г-н Киванука (Уганда).

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (ТЕРРИТОРИИ, НЕ ОХВАЧЕННЫЕ ДРУГИМИ ПУНКТАМИ ПОВЕСТКИ ДНЯ) (продолжение) (A/54/23 (Part II), главы VI, IX-XI, A/54/23 (Part III), глава XIII (D-F, H), A/AC.109/1999/1, A/AC.109/1999/3-9, A/AC.109/1999/11, A/AC.109/1999/13-18, A/C.4/54/L.3 и L.4)

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73Е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/54/23 (Part II), глава VIII, A/54/23 (Part III), глава XIII (A), A/54/343)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ДРУГАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ ЗАТРАГИВАЕТ ИНТЕРЕСЫ НАРОДОВ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ (продолжение) (A/54/23 (Part II), глава V, A/54/23 (Part III), глава XIII (B))

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/54/3 глава VII, раздел D, A/54/23 (Part II), глава VII, A/54/23 (Part III), глава XIII (C), A/54/119, E/1999/69)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение) (A/54/3, глава VII, раздел D)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение) (A/54/267, A/C.4/54/L.5)

1. Г-жа КОРТЕС (Испания) говорит, что ее страна вновь призывает положить конец колониальному положению Гибралтара. Генеральная Ассамблея четко указала, как должен проходить процесс деколонизации Гибралтара.

2. Единого рецепта для ликвидации колониализма нет, поскольку обстоятельства в каждой ситуации разные. В большинстве случаев деколонизация осуществлялась посредством реализации права на самоопределение. Однако этот принцип применим не ко всем случаям. Хотя Гибралтар является колонией Соединенного Королевства, его жители – не колонизированный народ, а потомки колонизаторов и тех людей, которые прибыли для работы на военной базе. В этой связи применение принципа самоопределения для сохранения колониальной ситуации было бы неприемлемым и нелогичным. Таков смысл пункта 2 резолюции 2353 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

3. Международное сообщество, а впоследствии и Генеральная Ассамблея в различных резолюциях, включая резолюции 1514 (XV) и 2625 (XXV), установили определенные рамки для применения принципа самоопределения, а именно уважение национального единства и территориальной целостности государств. Это применимо к колониям, созданным на территории

/...

других государств и за их счет. В подобных случаях деколонизация осуществляется путем восстановления территориальной целостности соответствующего государства. Полная применимость принципа территориальной целостности к процессу деколонизации Гибралтара – четкая и недвусмысленная доктрина Организации Объединенных Наций, выраженная в ряде последовательно принимавшихся резолюций, включая резолюции 2353 (XXII) и 2429 (XXIII).

4. Модернизация или пересмотр так называемой "конституции" Гибралтара, обнародованной Соединенным Королевством в 1969 году, лишь усугубили бы проблемы. Испания будет противодействовать любым инициативам, препятствующим достижению результата, предусмотренного Утрехтским договором. Передача полномочий местным органам власти может ликвидировать суверенитет управляющей державы над Скалой, но не ее суверенитет над незаконно оккупированным перешейком.

5. В соответствии с Утрехтским договором Испания была вынуждена уступить суверенитет над Гибралтаром Соединенному Королевству, однако она всегда уважала его, придерживаясь принципа "pacta sunt servanda", несмотря на то, что указанный договор нарушает национальное единство и территориальную целостность Испании. Действительность договора была признана Соединенным Королевством и Испанией, а также Организацией Объединенных Наций. Таким образом, Гибралтар может быть либо британским, либо испанским, а любой другой вариант исключен.

6. Испания глубоко уважает права населения Гибралтара. Вместе с тем, в силу этого оно не становится народом с суверенными правами. Вопрос о суверенитете над территорией Гибралтара может обсуждаться только двумя суверенными государствами, участвующими в этом споре, а именно Соединенным Королевством, как колониальной державой, и Испанией – поскольку колония находится на испанской территории.

7. У Гибралтара нет природных ресурсов и сельскохозяйственных земель. Его экономика функционирует благодаря его особому финансовому положению в Европейском союзе, превратившему его в паразита, выживающего за счет Испании и в ущерб соседней испанской территории. Экономика Гибралтара не может держаться на прогнившем фундаменте. Гибралтар должен создать надежную и прочную экономику в полном соответствии с нормами и правилами Европейского союза.

8. Испания добросовестно участвует в Брюссельском процессе и представила два предложения в качестве отправных точек для поиска пути урегулирования спора вокруг Гибралтара. Вопреки доброй воле нескольких правительств Испании, прогресса не наблюдается. Путь один – серьезные переговоры, которые положили бы конец колониальному положению Гибралтара, поскольку сохранение статус-кво невыгодно никому. Испания продолжает выступать за подобный диалог. Жителям Гибралтара бояться нечего. Испанские власти неоднократно заявляли о своем абсолютном желании обеспечить должное уважение законных интересов населения Гибралтара. Испания надеется, что Соединенное Королевство наконец осознает, что, если оно заинтересовано в том, чтобы максимально реализовать потенциал своих отношений с Испанией, оно не может сохранять свое колониальное присутствие в Гибралтаре.

9. Г-н БЕЙСА (Йеменская Республика) говорит, что мир, стоящий на пороге нового тысячелетия, почти полностью избавлен от призрака колониализма, что стало возможным благодаря во многом Организации Объединенных Наций. Искоренение колониализма и право на самоопределение – отличительные особенности Устава, свидетельствующие о признании того факта, что уважение права народов определять свою судьбу является залогом мира, справедливости и процветания.

10. Однако, хотя от прежнего колониализма остались немногочисленные разрозненные очаги, появились новые формы. Народы по-прежнему лишены права на самоопределение: палестинский народ был лишен этого права на протяжении более полувека.

11. Касаясь докладов Комитета, в частности по Западной Сахаре и Гибралтару, он выражает надежду на то, что все подобные вопросы будут разрешены мирным путем. Что касается Восточного Тимора, то необходимо отдать должное правительству Индонезии за его сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в организации недавно прошедшего референдума и за согласие на последующее размещение международных сил для прекращения насилия и установления мира в регионе.

12. Военные базы и объекты в бывших колонизированных регионах противоречат интересам не только народов этих регионов, но и народов соседних государств. Малым, бедным, недавно обретшим независимость странам необходима помощь в создании инфраструктуры и развитии.

13. Многие формально независимые страны на самом деле находятся в состоянии зависимости в силу растущего бремени задолженности, сокращения объема официальной помощи в целях развития и отрицательных последствий глобализации и либерализации рынков, что усугубляется навязыванием стандартных политических, экономических и социальных моделей без учета самобытности, разницы культур, уровней развития и т.д. Международное сообщество должно помочь этим странам обрести подлинную независимость посредством оказания помощи на всех уровнях.

14. Г-н АБУЛ ГЕЙТ (Египет) отмечает, что с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, прошло 39 лет. Многое было достигнуто за это время, однако в мире по-прежнему насчитывается 17 территорий, которым не удалось осуществить право на самоопределение, и именно Организация Объединенных Наций должна помочь им это сделать. В то же время управляющие державы должны выполнять свои обязанности и сотрудничать со Специальным комитетом в этом направлении, с тем чтобы на заре нового тысячелетия раз и навсегда искоренить колониализм.

15. Пока же управляющим державам следует занять конструктивную позицию и предоставлять Комитету любую информацию, которую он может запросить, и способствовать работе его миссий. Кроме того, управляющим державам следует признать, что народы, которым пока не удалось осуществить свое право на самоопределение, все же обладают юридическим суверенитетом над своими природными ресурсами.

16. Заметный прогресс был достигнут в решении вопроса о Западной Сахаре. Следует надеяться, что стороны в этом споре продолжают сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и что вскоре можно будет провести референдум для определения будущего этого района. Что касается Восточного Тимора, то, несмотря на чудовищное насилие, последовавшее после проведения референдума, международному сообществу не следует забывать о том, что президент Хабиби и правительство Индонезии все же приняли смелое решение провести этот референдум. Нынешний период – переходный. Каким бы ни был окончательный результат, его нельзя рассматривать как победу одной стороны и поражение другой.

17. Египет является одним из государств – основателей Организации Объединенных Наций и выступает на переднем крае борьбы против колониализма. Он намерен остаться верным этой традиции и продолжать прилагать усилия в направлении полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

18. Г-н ЭР-РИАНИ (Ливийская Арабская Джамахирия) выражает поддержку народам, которым пока не удалось осуществить право на самоопределение. Следует надеяться, что территории этих народов не будут превращены в плацдармы для военной деятельности оккупирующих держав.

19. Специальный комитет может гордиться своими усилиями по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В этой связи следует отметить, что на Карибском региональном семинаре по малым островным самоуправляющимся территориям, состоявшемся в Сент-Люсии в мае 1999 года, был сформулирован ряд ценных рекомендаций, направленных на уменьшение масштабов нищеты, обеспечение экономического роста, охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов этих территорий.

20. Однако в некоторых территориях воля международного сообщества сознательно игнорируется; проводится работа по освобождению их от коренных жителей и созданию поселений для изменения их природных и демографических характеристик. Специальному комитету следует сделать все возможное для пресечения подобной незаконной деятельности.

21. Одним словом, его делегация выступает за искоренение колониализма и утверждает право на самоопределение. Несамоуправляющимся территориям и малым островным государствам необходимо оказывать более значительную экономическую помощь, будь то по двусторонним или многосторонним каналам, а их продукция должна иметь свободный выход на мировые рынки. Необходимо оказывать им содействие в приобретении технологий, а также в освоении их водных ресурсов, развитии людских ресурсов и туризма. Ядерные государства должны воздерживаться от загрязнения морей сбросами опасных отходов. Иностранным военным базам нет места в самоуправляющихся территориях. Народам этих территорий необходимо предоставить возможность свободно избрать ту форму демократии, которую они считают подходящей с учетом их культурного наследия и уровня развития. Программе развития Организации Объединенных Наций и международным инвесторам следует осуществлять в таких территориях проекты промышленного и сельскохозяйственного развития, с тем чтобы их сырьевые материалы перерабатывались в готовую продукцию на месте. И наконец, недопустимо оказание помощи для целей создания в самоуправляющихся территориях поселений в ущерб интересам их коренных жителей.

22. Г-н ФАДАЙФАРД (Исламская Республика Иран) говорит, что, к сожалению, в конце Международного десятилетия за искоренение колониализма процесс деколонизации еще не завершился. Необходимо удвоить усилия для достижения цели построения мира, свободного от колониального господства. Народам оставшихся самоуправляющихся территорий необходимо предоставить возможность осуществить их право свободно определять свою судьбу, как это предусмотрено в Уставе.

23. Его делегация поддерживает инициативу Специального комитета по поиску путей и средств содействия конструктивному диалогу с управляющими державами в целях ускорения процесса деколонизации. Международное сообщество должно подчеркнуть, что управляющие державы обязаны передавать информацию в соответствии со статьей 73(е) Устава, расширять осведомленность о праве на самоопределение в самоуправляющихся территориях, прекратить всю военную деятельность в этих территориях, активно участвовать в работе Специального комитета, принимать выездные миссии в территории и содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Комитета. Генеральной Ассамблее следует придавать большое значение выездным миссиям как средству сбора достоверной информации об условиях жизни в самоуправляющихся территориях и о пожеланиях их народов в отношении их будущего статуса.

24. Международному сообществу следует с новым энтузиазмом поддержать чаяния народов самоуправляющихся территорий и предложить конкретные меры, призванные помочь им осуществить их право на самоопределение.

25. Г-н ди МУРА (Бразилия) говорит, что его делегация всецело поддерживает выступления представителя Мексики от имени Группы Рио и представителя Уругвая от имени Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР). Она вновь выражает чувство глубокого шока, которое пережил народ Бразилии в связи с насилием и человеческими жертвами в Восточном Тиморе. Бразилия всецело поддерживает международные усилия по обеспечению уважения к стремлению Восточного Тимора осуществить свое право на самоопределение и участвует в Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ). Она полностью поддерживает предложение Генерального секретаря о временной администрации и готова в пределах своих возможностей способствовать успеху этой миссии.

26. Бразилия вновь заявляет о своей поддержке законных прав аргентинского народа в споре о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами и надеется на то, что этот вопрос будет вскоре разрешен согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и Организации американских государств.

27. Г-н ТЕКАЙЯ (Тунис) говорит, что, поскольку Международное десятилетие за искоренение колониализма подходит к концу, необходимо оценить достижения и рассмотреть необходимые оставшиеся меры, которые необходимо принять. Специальному комитету принадлежит важная роль в этом деле. Тунис приветствует диалог между Специальным комитетом и управляющими державами и выражает надежду на то, что он станет еще более продуктивным, что позволило бы Специальному комитету выполнить свой мандат в более полном объеме. Участие представителей самоуправляющихся территорий в оценке положения в этих территориях по-прежнему имеет важное значение.

28. Необходимо расширить осведомленность народов об их правах и вариантах действий, с тем чтобы они могли свободно и обоснованно избрать свой будущий статус. Весьма важное значение в этой связи имеют сотрудничество управляющих держав и представление ими Генеральному секретарю соответствующей информации. Семинары и выездные миссии – важные каналы предоставления населению территорий помощи в осуществлении права на самоопределение. Большинство самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями, и это обстоятельство необходимо принимать во внимание. Большое значение для содействия устойчивому развитию и процессу самоопределения имеют ответственный подход управляющих держав и роль системы Организации Объединенных Наций. Международному сообществу следует удвоить свои усилия, с тем чтобы завершить процесс деколонизации.

29. Г-н КУИНДВА (Кения) отдает должное Специальному комитету за его неустанные усилия по ликвидации оставшихся очагов колониализма, а также за проделанную с помощью выездных миссий и семинаров работу по обзору хода осуществления Плана действий Международного десятилетия за искоренение колониализма; этот подход позволит народам оставшихся 17 самоуправляющихся территорий самостоятельно определить свою дальнейшую судьбу. Он поддерживает запланированную Специальным комитетом оценку его методов работы и эффективности его практических стратегий в целях достижения большей ясности и целенаправленности. Всем управляющим державам следует продолжать сотрудничать со Специальным комитетом, и недостаточная подготовленность в политическом, экономическом и социальном отношениях и в плане образования не должна задерживать процесс осуществления права на самоопределение и независимость.

30. С учетом значительного прогресса, достигнутого в процессе идентификации в Западной Сахаре, он по-прежнему надеется на то, что оставшиеся вопросы будут решены в ходе следующего раунда переговоров с соответствующими сторонами. Он также выражает надежду на то, что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и обе стороны оперативно достигнут окончательной договоренности относительно осуществления программы репатриации. После этого можно будет завершить разминирование районов для репатриации беженцев, имеющих право участвовать в референдуме, членов их семей и других сахарцев, проживающих за пределами территории. Учитывая необходимость закрепить достигнутые успехи путем сбалансированного и продуманного решения оставшихся политических и оперативных вопросов, он призывает заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью создания благоприятной атмосферы для проведения референдума согласно плану.

31. Он отдает должное правительству Индонезии за принятое им решение разрешить международному сообществу направить многонациональные силы для восстановления порядка в Восточном Тиморе и приветствует его готовность содействовать выполнению желания восточнотиморцев по-новому устроить свою судьбу, изъявленного в ходе недавнего референдума. Уже достигнутый МООНВТ прогресс внушает оптимизм, и он надеется, что это постепенно создаст условия для стабилизации обстановки на остальной части территории и позволит восточнотиморцам осуществить их право на самоопределение. В заключение он вновь заявляет о своей поддержке работы Комитета и выражает надежду на то, что оставшиеся вопросы будут разрешены приемлемым для всех заинтересованных сторон способом.

32. Г-н НАЙДУ (Фиджи), ссылаясь на статью XI Устава Организации Объединенных Наций, говорит, что его делегация разделяет обеспокоенность многих других делегаций по поводу того, что спустя 54 года политический, экономический и социальный прогресс и прогресс в области образования населения самоуправляющихся территорий по-прежнему не достигнут. Она также обеспокоена вопросами, связанными с отношением к коренным народам территорий и их защитой, разрушением их традиционной культуры и медленными темпами экономического и социального развития в территориях. Еще большую обеспокоенность вызывают слабые усилия по стимулированию и поощрению самоуправления и тот факт, что не был приложен максимум усилий для утверждения принципа свободного и добровольного выбора народов в отношении политического будущего своих территорий.

33. Говоря о демократии, досадно констатировать, что не все формы и виды колониализма будут искоренены к 2000 году. В этой связи он испытывает обеспокоенность по поводу отсутствия существенного прогресса в определении свободного и добровольного выбора народов в отношении политического будущего их территорий и полной реализации этого выбора. Такого прогресса можно добиться только при всемерном сотрудничестве управляющих держав со Специальным комитетом в целях разрешения этого вопроса. Пока же неформальный диалог со Специальным комитетом существенным образом не способствовал разрешению вопроса о политическом будущем территорий, в связи с чем он призывает управляющие державы активнее участвовать в его работе. Им также следует способствовать посещению территорий миссиями Организации Объединенных Наций и уделять более пристальное внимание программам, направленным на содействие развитию в территориях в политическом, образовательном и социальном плане, для чего необходимо проводить всесторонние консультации с народами территорий. Необходимо гарантировать, защищать и расширять особые права коренных народов территорий и уважать их традиции и культуру.

34. Заслуживают одобрения подлинные усилия по продвижению процесса деколонизации в некоторых территориях, таких, как Токелау, Новая Каледония, Западная Сахара и Восточный Тимор. Несмотря на вспышки насилия, происшедшие в последнем случае, воля народа должна

уважаться и осуществляться международным сообществом, которому следует извлечь уроки из происшедшего и быть во всеоружии на случай проведения аналогичных референдумов в других районах. Подобные референдумы и всенародные опросы являются оптимальной формой выражения свободного и добровольного выбора народов в отношении политического будущего своих территорий, которое может быть связано с созданием независимого государства, свободной ассоциацией или интеграцией. Управляющим державам, которые еще не запланировали проведение референдумов в своих территориях, следует вступить в диалог с народами этих территорий в целях согласования сроков, а также соответствующих положений и условий. В заключение он говорит, что Специальному комитету необходимо предоставить достаточные ресурсы, для того чтобы повысить его роль, подготовить и обсудить новый мандат в области деколонизации и укрепить политическую волю к ускорению темпов деколонизации.

35. Г-н ЛАРРАИН (Чили) присоединяется к заявлению представителя Мексики от имени Группы Рио, однако хотел бы сделать ряд дополнительных замечаний.

36. Чили приветствует соглашения от 5 мая 1999 года между Индонезией и Португалией по вопросу о Восточном Тиморе. Она внимательно и с тревогой следила за событиями, предшествовавшими всенародному опросу, и выражает сожаление по поводу насилия, вспыхнувшего после объявления его результатов. Тем не менее она отдает должное правительству Индонезии за принятое им решение принять международную помощь для восстановления порядка и безопасности в территории.

37. Чили обеспокоена тем, что по-прежнему сохраняются факторы, которые препятствуют проведению референдума по вопросу о самоопределении в Западной Сахаре, и выражает надежду на то, что указанный референдум в конечном итоге будет проведен в сроки, установленные Генеральным секретарем. Она приветствует прогресс, достигнутый в процессе идентификации, и призывает стороны продолжать сотрудничать с МООНРЗС в ходе рассмотрения апелляций.

38. Что касается Новой Каледонии, то его правительство приветствует подписание Соглашения Нумеа и тот факт, что во исполнение положений резолюции 53/65 Генеральной Ассамблеи Франция пригласила представителей стран тихоокеанского региона, включая Чили, посетить эту территорию для ознакомления с процессом, развернувшимся в соответствии с Соглашением.

39. В связи с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах его делегация заявляет о своей поддержке заявления делегации Уругвая и хотела бы подтвердить свою убежденность в том, что спор между Аргентиной и Соединенным Королевством должен быть разрешен мирным путем и на основе переговоров согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета.

40. Несмотря на тот факт, что Генеральная Ассамблея провозгласила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма, с 1984 года ни одна самоуправляющаяся территория, вопрос о которой стоит на повестке дня Специального комитета, не осуществила свое право на самоопределение. Исходя из этого, члены Специального комитета и управляющие державы выработали комплекс неофициальных руководящих принципов для разработки плана действий, рассчитанного на период после 2000 года. Этот план предусматривает проведение соответствующей работы по выяснению устремлений народов самоуправляющихся территорий и выработку для каждой территории конкретной программы деятельности. Указанный план представляет собой значительный шаг вперед и позволит обеспечить дальнейший прогресс в достижении благородной цели деколонизации на основе сотрудничества между Специальным комитетом, управляющими державами и соответствующими правительствами 12 малых территорий. В связи с этим следует отметить, что официальное сотрудничество между Комитетом и Новой



Зеландией, осуществляющееся в течение некоторого времени, – пример того, как можно работать совместно с управляющими державами.

41. Г-н СНУССИ (Марокко) говорит, что вопрос о Западной Сахаре касается не деколонизации, а референдума о полной территориальной целостности Марокко. Только после того, как так называемая Западная Сахара после переговоров с правительством Испании была вновь присоединена к Марокко, при обстоятельствах, известных всем, горстка мятежников силой поставила под контроль часть населения и устроила заговор с целью нарушения территориальной целостности Марокко. Марокко раскрыло этот заговор, но тем не менее предложило провести референдум под эгидой Организации Объединенных Наций для урегулирования этого вопроса раз и навсегда. С тех пор оно оказывает моральную и материальную поддержку МООНРЗС и вложило значительные ресурсы в развитие инфраструктуры территории и в повышение уровня жизни до уровня, существующего на остальной территории Королевства.

42. Люди, имеющие дурные намерения или не обладающие достаточной информацией, неправомерно утверждают, что Марокко несет ответственность за задержку референдума. Достаточно ознакомиться с различными докладами, подготовленными Генеральным секретарем по этому вопросу с 1991 года, чтобы убедиться в обратном. Марокко также обвиняли в затягивании процесса осуществления протоколов и комплекса мер, предложенного Генеральным секретарем. На самом же деле комплексные меры касаются только 65 000 марокканских заявителей. Его правительство было вынуждено обсудить критерии их идентификации, которыми оно по-прежнему не удовлетворено.

43. Что касается вопроса о беженцах, то Марокко давно привлекает внимание к похищению так называемых беженцев, которых демонстрируют в зарубежных лагерях приезжающим делегациям. Так называемые бесстрашные бойцы, которые в своих учебных лагерях по-прежнему удерживают тысячи детей-заложников, должны понять, что холодная война закончена и что пришло время вернуть детей домой. Кроме того, он не понимает, почему беженцы, которые уже прошли идентификацию, еще не репатриированы. Марокко готово принять всех беженцев, которым позволено вернуться домой. Признавая необходимость транспарентности, оно также обратилось к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) с просьбой направить в регион свою группу и согласилось на осуществление мер по укреплению доверия, предложенных УВКБ.

44. Ни одна группа сахарского населения не должна быть лишена права на самоопределение. Как можно говорить о самоопределении, если, например, племенные группы, боровшиеся против колониализма, массовым порядком отвергаются Комиссией по идентификации. Критерии для отбора участников референдума должны быть логичными и продуманными и должны учитывать как кровное родство, так и связь с территорией. К сожалению, становится все более очевидным, что стороны движутся к референдуму, который не будет характеризоваться демократичностью и справедливостью. Тем не менее Марокко продолжает надеяться, что в ближайшем будущем допущенные ошибки будут исправлены.

45. В связи с проблемами, затронутыми представителем Мексики в его выступлении от имени Группы Рио, он хотел бы уточнить, что инцидент в Эль-Аюне, о котором упомянул представитель Мексики, по существу представлял собой студенческую демонстрацию с требованиями материального и социального характера и что никто не погиб.

46. Марокко торжественно подтверждает, что оно сделает все возможное для того, чтобы референдум, предложенный им в духе доброй воли, был демократичным, справедливым и транспарентным. Однако никакие чрезвычайные обстоятельства административного, оперативного

или финансового характера не могут служить основанием для того, чтобы лишить все население права на свободное выражение своей воли.

47. Г-н ДИОП (Сенегал) говорит, что, хотя благодаря процессу деколонизации семья наций за период жизни всего одного поколения людей разрослась с 51 государства до 188, повода для благодушия нет. По-прежнему необходимо проявлять бдительность и использовать любую возможность для поощрения диалога между управляющими державами и представителями оставшихся самоуправляющихся территорий в духе сотрудничества, который наблюдался в случае Новой Каледонии, Токелау и Восточного Тимора.

48. Комитету следует руководствоваться разумом, а не эмоциями и воздерживаться от проведения параллелей между Западной Сахарой и Восточным Тимором. Если оставить в стороне свидетельства петиционеров, очевидно, что язык деколонизации не применим к ситуации в Западной Сахаре, в которой идет процесс опроса населения. Марокко не нуждается в наставлениях о борьбе за освобождение и независимость в Африке или правах человека. В этой связи Комитету следует стимулировать сотрудничество между обеими сторонами в целях проведения свободного, транспарентного и беспристрастного референдума в соответствии с Планом урегулирования Организации Объединенных Наций для Западной Сахары и при участии всех выходцев из территории.

49. Г-н САЛАМАНКА (Боливия) говорит, что его делегация присоединяется к выступлениям представителя Мексики в его качестве координатора Группы Рио и представителя Уругвая от имени МЕРКОСУР и ассоциированных государств Боливии и Чили, однако хотела бы сделать ряд дополнительных замечаний.

50. Организации Объединенных Наций принадлежит ключевая роль в историко-политическом процессе деколонизации. Вместе с тем, несмотря на достигнутый значительный прогресс, население 17 самоуправляющихся территорий, вопросы о которых по-прежнему стоят на повестке дня Специального комитета, продолжают борьбу за независимость и отстаивают свое право на самоопределение. Приближается новое тысячелетие, и Боливия надеется, что Организация Объединенных Наций вскоре сможет провозгласить, что мир избавлен от остатков колониализма, свободен от угнетения и экономической, политической и социальной зависимости и в нем утвердилось уважение демократических ценностей и основных прав человека.

51. Его правительство внимательно и в некоторых случаях с тревогой следит за усилиями в направлении самоопределения и независимости, предпринимаемыми в ряде самоуправляющихся территорий. Каждая ситуация требует своего подхода и подлинной политической воли соответствующих сторон. Боливия обеспокоена реакцией на результаты голосования народа Восточного Тимора, чье ясно выраженное стремление к независимости необходимо уважать и воплотить в жизнь на практике при полном сотрудничестве со стороны международного сообщества. В противном случае, престижу Организации Объединенных Наций, которая поддерживала процесс всенародного опроса, будет нанесен серьезный ущерб.

52. Он выражает надежду на то, что процесс идентификации в Западной Сахаре пройдет без задержек в соответствии с установленными для проведения референдума сроками. Недавняя вспышка насилия, вследствие которой среди гражданского населения были убитые и раненые, вызывает тревогу.

53. С другой стороны, то, как Новая Зеландия разрешила вопрос о Токелау, служит примером политической воли, направленной на урегулирование колониального статуса территории с учетом запросов и чаяний местного населения.

54. В Новой Каледонии разворачивается мирный и планомерный процесс освобождения, проходящий в организационных рамках, согласованных сторонами. В связи с этим следует подчеркнуть, что необходимо обеспечить уважение духа и буквы Матиньонского соглашения и Соглашения Нумеа, с тем чтобы не обмануть надежды народа территории.

55. Что касается Фолклендских (Мальвинских) островов, то его правительство надеется, что Соединенное Королевство и Аргентина найдут мирный путь разрешения их спора согласно настоятельным призывам Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, содержащимся в соответствующих резолюциях этих органов.

56. Боливия приветствует сотрудничество некоторых управляющих держав в процессе деколонизации. Она также приветствует только что начавшийся диалог в Специальном комитете о возможности непосредственного рассмотрения положения в самоуправляющихся территориях под юрисдикцией Комитета. Обмен мнениями в Специальном комитете, направленный на выработку новых концептуальных подходов к деколонизации, приблизит международное сообщество к достижению целей Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое, учитывая оставшийся значительный объем работы в этой области, следует продлить на период после 2000 года.

57. И наконец, учитывая общую нехватку информации и трудность организации поездок в самоуправляющиеся территории, региональные семинары могли бы стать ценным механизмом распространения информации о социальном и конституционном положении территорий и их населения.

58. Г-н ФИС-ЭМЕ (Гаити) говорит, что его делегация полностью поддерживает выступление Сент-Люсии от имени Карибского сообщества.

59. Организация Объединенных Наций успешно способствовала деколонизации свыше 80 территорий со времени окончания второй мировой войны. Остальные 17 самоуправляющихся территорий ни под каким предлогом не должны быть забыты и оставлены на произвол судьбы; их двухмиллионное население имеет право определять и строить свое собственное будущее, охранять свою окружающую среду и природные ресурсы и сохранять и поддерживать свои традиции и культуру.

60. В соответствии с принципами, изложенными Генеральной Ассамблеей в резолюции 1541 (XV), автономия и защита неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий не обязательно означает обретение независимости. Его делегация призывает управляющие державы создать необходимые условия для того, чтобы народы их соответствующих территорий могли сделать сознательный выбор в том, что касается самоопределения, без каких-либо ограничений со стороны управляющих держав или лидеров повстанцев, преследующих корыстные интересы.

61. Его делегация одобряет организацию семинаров в карибском и тихоокеанском регионах как оптимальный способ оценки потребностей малых островных территорий и проведения консультаций с жителями территорий и их избранными представителями, управляющими державами и другими соответствующими сторонами.

62. Гаити приветствует сделанный Восточным Тимором выбор в пользу независимости. Она надеется, что правительство Индонезии сделает все возможное для обеспечения уважения желаний и чаяний этого народа.

63. Его делегация вновь заявляет о своей поддержке Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств 1994 года.

64. Г-н БАНДОРА (Объединенная Республика Танзания) говорит, что Организация Объединенных Наций проявила себя в процессе деколонизации наилучшим образом. В связи с этим вызывает удивление тот факт, что, за исключением внушающих оптимизм сдвигов в Токелау и Новой Каледонии, на последнем этапе этого процесса существенного прогресса достигнуто не было. Позиции управляющих держав в целом остались неизменными, и поэтому Организации Объединенных Наций необходимо более решительно и целенаправленно отстаивать право народов различных территорий на самоопределение. Он надеется на то, что продолжающийся диалог со Специальным комитетом, имеющий решающее значение для успешного самоопределения этих народов, углубится и расширится и что к нему подключатся все управляющие державы, с тем чтобы в начале нового столетия завершить процесс деколонизации. В интересах этих держав действовать в духе сотрудничества и принимать выездные миссии и представлять доклады, как это предусмотрено в статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

65. До тех пор, пока народы оставшихся самоуправляющихся территорий не получают возможность определить свой статус в рамках транспарентной и контролируемой международным сообществом процедуры, его делегация будет с большим скептицизмом относиться к любым утверждениям о том, что они не желают осуществлять свое право на самоопределение. Учитывая, что проблемы малых островных развивающихся государств требуют особого внимания, управляющим державам и Организации Объединенных Наций следует стремиться расширять свои программы помощи территориям, которые в значительной степени относятся к этой категории. Большая самостоятельность в принятии решений, касающихся разработки и использования природных ресурсов и получаемой прибыли, – также важное условие подготовки территорий к осуществлению их права на самоопределение в будущем.

66. Его делегация испытывает серьезную обеспокоенность в связи с ситуацией в Западной Сахаре и выражает надежду на то, что процесс рассмотрения апелляций пройдет оперативно и что все трудности будут разрешены, с тем чтобы намеченный референдум состоялся. Организации Объединенных Наций следует и впредь проявлять бдительность и принимать меры к тому, чтобы остановить процесс ухудшения ситуации с точки зрения безопасности в Эль-Аюне во избежание отрицательных последствий для референдума и повторения трагических событий, происшедших в Восточном Тиморе. Испытывая чувство сожаления в связи с происшедшими событиями, его правительство тем не менее приветствует соглашения, заключенные 5 мая 1999 года между правительствами Индонезии и Португалии и Организацией Объединенных Наций, и надеется на то, что обстановка вскоре будет вновь нормализована, что позволит народу Восточного Тимора осуществить свои чаяния. Для того чтобы осуществить мечту освобождения мира от колониализма в начале следующего столетия, он призывает управляющие державы оставшихся самоуправляющихся территорий присоединиться к международному сообществу и позволить народам этих территорий осуществить их право на самоопределение.

67. Г-н АНДЖАБА (Намибия) говорит, что нынешняя сессия, проходящая на пороге нового тысячелетия, дает возможность оценить прогресс, достигнутый государствами-членами в плане оказания помощи тем, кто по-прежнему борется за самоопределение и национальную независимость. Почти четырехкратное увеличение членского состава Организации Объединенных Наций со времени ее создания объясняется приверженностью и верностью государств-членов принципу самоопределения и национальной независимости, изложенному в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая позволила его стране добиться независимости в 1990 году. При наличии необходимой политической воли цели Международного десятилетия за искоренение колониализма еще могут быть достигнуты.

68. Его делегация выражает чувство глубокой признательности правительству Индонезии, которое проявило мужество и мудрость и позволило провести референдум в Восточном Тиморе, хотя последовавшие события вызывают обеспокоенность; она искренне надеется на то, что присутствие многонациональных сил проложит народу Восточного Тимора путь к его конечной цели. Он также отдает должное Фронту ПОЛИСАРИО и правительству Марокко за проявленные ими гибкость и сотрудничество, которые также должны способствовать мирному урегулированию конфликта. Вместе с тем она испытывает обеспокоенность из-за растущего числа апелляций в связи с референдумом и выражает надежду на то, что они не станут поводом для проведения второго раунда процесса идентификации, что еще больше отсрочило бы проведение референдума. Соответствующим сторонам следует всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях успешного осуществления плана урегулирования, разработанного Организацией африканского единства, что позволило бы сахарцам осуществить их неотъемлемые права на самоопределение и национальную независимость.

69. Г-жа СМИТ (Соединенное Королевство), выступая в порядке осуществления права на ответ, со ссылкой на замечания представителя Испании по вопросу о Гибралтаре, говорит, что позиция ее правительства по данному вопросу известна и что она недавно была вновь изложена представителем Соединенного Королевства в порядке осуществления права на ответ в связи с выступлением министра иностранных дел Испании в Генеральной Ассамблее 21 сентября 1999 года.

70. Что касается прозвучавших ранее заявлений представителей Боливии, Бразилии, Чили и Ирака по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, то позиция Соединенного Королевства по этому вопросу также известна и недавно была вновь изложена Постоянным представителем Соединенного Королевства в порядке осуществления права на ответ в связи с замечаниями президента Аргентины в Генеральной Ассамблее 21 сентября 1999 года. Текст заявления Постоянного представителя содержится в документе A/54/420.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.